



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.04.1999
KOM(1999)161 endelig udg.

Ændret forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

Om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens
artikel 189 A, stk. 2)

BEGRUNDELSE

- (1) Vedlagt følger et ændret forslag til Rådets forordning om opretholdelse af den endelige antidumpingtold, der i 1991 indførtes på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan.
- (2) Den fornyede undersøgelse indledtes den 30. November 1996 i henhold til artikel 11, stk. 2 og 3, i grundforordningen vedrørende antidumping. I overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, forbliver foranstaltningerne i kraft, indtil resultatet af undersøgelsen foreligger.
- (3) De samarbejdsvillige interesserede parter underrettedes om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionens tjenestegrene havde til hensigt at anbefale, at den endelige antidumpingtold opretholdes på sit nuværende niveau. Der er ikke efter ovennævnte underretning modtaget nogen bemærkninger, som kan give anledning til at ændre disse kendsgerninger og betragtninger.
- (4) Det Rådgivende Antidumpingudvalg blev hørt i april 1998. Kommissionens forslag opnåede ikke en positiv udtalelse fra et absolut flertal. Seks medlemsstater (Belgien, Frankrig, Grækenland, Nederlandene, Portugal og Spanien) stemte for og én afgav ikke udtalelse.
- (5) Nævnte høring efterfulgtes af en skriftlig udveksling af synspunkter vedrørende de spørgsmål, som fremførtes af nogle af de medlemsstater, der ikke havde stemt for Kommissionen forslag.
- (6) Forslaget om at opretholde den endelige antidumpingtold er hovedsagelig baseret på, at der faktisk finder dumping sted, at den pågældende eksportør råder over en meget betydelig ledig kapacitet på sin fabrik i Japan, og at det må anses for sandsynligt, at EF-erhvervsgrenen vil lide alvorlig skade, hvis denne kapacitet udnyttes med henblik på eksport af den pågældende vare til dumpingpriser til Det Europæiske Fællesskab, navnlig hvis priserne på større mængder af de eksporterede varer skulle være 43% lavere end EF-erhvervsgrenens priser, som fastlagt for undersøgelsesperioden. I den forbindelse er der også taget hensyn til, at et af eksportørens datterselskaber råder over en fabrik i Mexico, som opbyggedes næsten umiddelbart efter indførelsen af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, og at der senere indførtes antidumpingforanstaltninger (i kraft til marts 2002) vedrørende import af den pågældende vare med oprindelse i Mexico.

I den forbindelse er den kendsgerning, at nævnte antidumpingforanstaltninger fortsat er i kraft, en meget betydningsfuld faktor som grundlag for at konkludere, at der er stor sandsynlighed for, at der igen vil finde skadevoldende dumping sted af japanske tændere, hvis foranstaltningerne mod importen af den pågældende vare med oprindelse i Japan bortfalder.

- (7) Det foreslås derfor, at gyldighedsperioden for told, der måtte blive pålagt import fra Japan, skal udløbe samtidig med foranstaltningerne vedrørende import med oprindelse i Mexico, dvs. inden for en periode på mindre end tre år.

Denne fremgangsmåde er også i overensstemmelse med dom afsagt af Retten i Første Instans den 8. juli 1998 (sag T-232/95, Committee of European Copier Manufacturers (CECOM) mod Rådet for Den Europæiske Union), i henhold til hvilken gyldighedsperioden for de foranstaltninger, der opretholdes, kan afkortes, hvis undersøgelsen, som det er tilfældet i den foreliggende sag, ikke afsluttes inden for den normale frist, der er fastsat i artikel 11, stk. 5, i grundforordningen.

Ændret forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

Om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab¹, særlig artikel 11, stk. 2 og 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 3433/91², (i det følgende benævnt "forordningen om endelig told"), indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand. For Japan fastsattes tolden til 35,7%.
- (2) Forordningen om endelig told ændredes for Kinas vedkommende i 1995³. For Thailands vedkommende afløstes den i marts 1997 af Rådets forordning (EF) nr. 423/97⁴.

2. Indledning af en fornyet undersøgelse

- (3) I maj 1996 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse om det forestående ophør af gældende foranstaltninger vedrørende Japan og Republikken Korea⁵. Efter denne offentliggørelse modtog Kommissionen en anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets

¹ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen ændredes ved forordning (EF) nr. 2331/96 (EFT L 317 af 6.12.1996, s. 1) og forordning (EF) nr. 905/98 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).

² EFT L 326 af 28.11.1991, s. 1.

³ Rådets forordning (EF) nr. 1006/95, EFT L 101 af 4.5.1995, s. 38.

⁴ EFT L 65 af 6.3.1997, s. 1.

⁵ EFT C 155 af 30.5.1996, s. 6.

forordning (EF) nr. 384/96⁶, (i det følgende benævnt "grundforordningen"), med hensyn til importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan; anmodningen blev indgivet af European Federation of Lighter Manufacturers på vegne af BIC S.A. og Flamagas S.A.. Senere tilsluttede Swedish Match S.A. sig denne anmodning. BIC S.A., Flamagas S.A. og Swedish Match S.A. tegner sig for næsten hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare.

- (4) Anmodningen indeholdt tilstrækkelige *prima facie*-beviser for, at gældende foranstaltningers bortfald sandsynligvis vil medføre, at der igen vil finde dumpingimport sted med deraf følgende skadelige virkninger. Det tjener til støtte for denne antagelse, at der foreligger beviser for, at der i Japan forefindes ikke-udnyttet kapacitet, og at import fra Japan umiddelbart vil medvirke til at presse EF-producenternes priser nedad. Det blev endvidere gjort gældende, at denne situation vil forværre EF-erhvervsgrenens allerede sårbare situation.
- (5) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse om en fornyet undersøgelse af forordningen om endelig told med hensyn til Japan⁷. Denne fornyede undersøgelse iværksattes i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2 og 3, i grundforordningen, da en sådan undersøgelse også måtte anses for påkrævet. For Koreas vedkommende bortfaldt foranstaltningerne ved gyldighedsperiodens udløb⁸.

3. *Fornyet undersøgelse*

- (6) Kommissionen underrettede officielt den eneste producent i eksportlandet, som ifølge de foreliggende oplysninger var berørt af sagen, nemlig Tokai Corporation, den med dette selskab forbundne importør i Fællesskabet, Tokai Seiki GmbH, repræsentanterne for eksportlandet og klagende parter.
- (7) De direkte berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt. Én af de klagende parter anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet.
- (8) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle parter, som den vidste var berørt af sagen, og den modtog detaljerede oplysninger fra de klagende EF-producenter, disses datterselskaber, den japanske eksportør og den med eksportøren forbundne importør i Fællesskabet.
- (9) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at gennemføre undersøgelsen, og den aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

EF-producenter og disses datterselskaber

– BIC S.A. (BIC-koncernen), Clichy, Frankrig,

⁶ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁷ EFT C 361 af 30.11.1996, s. 3.

⁸ EFT C 360 af 29.11.1996, s. 2.

- BIC BJ 75, Redon, Frankrig,
- BIC Deutschland GmbH & Co., Ettlingen, Tyskland,
- BIRO BIC Ltd, London, Det Forenede Kongerige,
- Laforest BIC S.A., Tarragona, Spanien,
- Swedish Match Lighters B.V., Assen, Nederlandene,
- Swedish Match Lighters (indbefattet Cricket SA), Rillieux-la-Pape, Frankrig,
- Arnold André GmbH & Co., KG, Bünde, Tyskland,
- Flamagas S.A., Barcelona and Llinas del Valle, Spanien.

Producent i oprindelseslandet

- Tokai Corporation Japan, Tokyo, Japan.
- (10) Med henblik på at fastlægge dumping, skade og Fællesskabets interesser omfattede undersøgelsen Fællesskabet bestående af femten medlemsstater.
- (11) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar 1996 til den 30. september 1996 (i det følgende benævnt "undersøgelsesperioden"). Undersøgelsen af spørgsmålet om den forvoldte skade omfattede perioden fra 1992 til udgangen af undersøgelsesperioden.
- (12) Undersøgelsen kunne ikke afsluttes inden for den normale frist, der er fastsat i artikel 11, stk. 5, i grundforordningen. Dette skyldes, at Kommissionen fandt, at de data, der oprindeligt var indsamlet og nærmere gennemgået, ikke var tilstrækkelige til at danne grundlag for fastsættelsen af en ny antidumpingtold, og at det med henblik på en korrekt vurdering af sandsynligheden for, at der igen ville finde skadevoldende dumping sted, var nødvendigt at aflægge kontrolbesøg hos eksportøren på et sent tidspunkt i undersøgelsesforløbet. **I betragtning heraf og under** hensyntagen til, at de af den fornyede undersøgelse omfattede antidumpingforanstaltninger forblev i kraft indtil afslutningen af undersøgelsen, **må det anses for rimeligt**, at foranstaltninger, der opretholdes eller indføres som resultat af undersøgelsen, forbliver i kraft i en kortere periode end forudset i **grundforordningen med henblik på at sikre en afbalancering af alle samarbejdsvillige parters rettigheder og forpligtelser**.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (13) De varer, der er omfattet af undersøgelsen, er lømmetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning (i det følgende benævnt "engangstændere med fyrsten"), som henhører under KN-kode *ex* 9613 10 00.

- Anmodning om inddragelse af andre tændere

- (14) Det skal i den forbindelse anføres, at der findes andre typer engangstændere på markedet (såkaldte elektroniske tændere eller piezo-tændere), som ikke er omfattet af antidumpingforanstaltninger. To måneder efter indledningen af den fornyede undersøgelse anmodede Swedish Match S.A. om, at den fornyede undersøgelse udvidedes til også at omfatte elektroniske tændere (eller piezo-tændere), idet selskabet gjorde gældende, at lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning og elektroniske lometændere, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning (i det følgende benævnt "elektroniske tændere") var én og samme varekategori.
- (15) Hvad angår denne anmodning skal det anføres, at den procedure, der indledtes i april 1990, vedrører lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, og at det allerede et fastslået⁹, at elektroniske tænderes (grundlæggende) tekniske egenskaber adskiller sig væsentligt fra de egenskaber, der kendetegner engangstændere med fyrsten, som i øjeblikket er omfattet af antidumpingtold. Anmodningen indeholdt ingen beviser for, at denne konklusion ikke længere var gyldig. Der påvist især ingen ændringer i de (grundlæggende) tekniske egenskaber, som f.eks. tændingssystemet, på de to typer tændere, som kunne afkræfte konklusionerne i forordningen om endelig told.
- (16) Da de bevisligheder, der blev fremlagt, ikke var tilstrækkelige til at begrunde, at elektroniske tændere inddrages i undersøgelsen, og anmodningen var indgivet for sent af en part, der havde tilsluttet sig anmodningen om en fornyet undersøgelse uden forbehold, kunne anmodningen om en udvidelse af den fornyede undersøgelse ikke imødekommes.

- Forskellige størrelser og modeller

- (17) Endelig skal det anføres, at den pågældende vare fremstilles i forskellige størrelser og modeller. Alle disse engangstændere med fyrsten har de samme grundlæggende tekniske egenskaber og anvendelsesformål og opfylder samme funktion. Som i de tidligere undersøgelser anses hele udvalget af engangstændere med fyrsten derfor for at være én og samme varekategori.

2. Samme vare

- (18) Det fremgik af undersøgelsen, at de engangstændere med fyrsten, der fremstilledes og solgtes på det japanske hjemmemarked, i alle henseender var identiske med eller i høj grad lignede de engangstændere med fyrsten, der eksporteredes til Fællesskabet fra Japan.

⁹ Der henvises navnlig til Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91, som bekræfter de foreløbige undersøgelsesresultater, der er omhandlet i betragtning 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 1386/91 (EFT L 133 af 28.5.1991, s. 20).

- (19) Det fremgik også af undersøgelsen, at de engangstændere med fyrsten, der importeredes fra Japan, og de engangstændere med fyrsten, der fremstilledes af EF-erhvervsgrenen og solgtes på EF-markedet, har samme grundlæggende tekniske egenskaber og anvendelsesformål. De engangstændere med fyrsten, der fremstilles og sælges af EF-erhvervsgrenen, bør derfor anses for at være samme vare som engangstændere med fyrsten, der importeres fra ovennævnte land.
- (20) Det konkluderedes følgelig, at de engangstændere med fyrsten, der fremstilles og sælges i Fællesskabet, og de engangstændere med fyrsten, der fremstilles og sælges i Japan, bør anses for at være samme vare, jf. definitionen i artikel 1, stk. 4, i grundforordningen, som de engangstændere med fyrsten, der eksporteres til Fællesskabet fra Japan.

C. DUMPING

1. Normal værdi

- (21) Som i den oprindelige undersøgelse var Tokai Corporation den eneste samarbejdsvillige eksporterende japanske producent. Dette selskab solgte i undersøgelsesperioden 20 forskellige modeller af den pågældende vare på hjemmemarkedet. Kun to af disse modeller eksporteredes til Fællesskabet.
- (22) Det konstateredes, at denne eksportørs samlede hjemmemarkedssalg af den pågældende vare i undersøgelsesperioden var repræsentativt, eftersom de samlede solgte mængder oversteg den tærskelværdi på 5% af eksportsalget, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Hjemmemarkedssalget af hver af de to modeller, der eksporteredes til Fællesskabet, var også repræsentativt, da det opfyldte det samme 5%-kriterium.
- (23) Kommissionen måtte i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i grundforordningen også afgøre, om hjemmemarkedssalget af hver model fandt sted i normal handel ved at fastlægge det fortjenstgivende salgs andel af det samlede salg. Det fremgik af undersøgelsen, at alt salg på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden var fortjenstgivende. Den normale værdi fastsattes følgelig på grundlag af den vejede gennemsnitlige salgspris for alle salgsaktioner på hjemmemarkedet for de to modeller.

2. Eksportpris

- (24) Hele den pågældende eksportørs eksportsalg i undersøgelsesperioden gik til et med ham forbundet selskab i Fællesskabet. Eksportpriserne beregnedes derfor i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9, i grundforordningen på grundlag af priserne ved videresalg til første uafhængige køber i Fællesskabet, justeret for at tage hensyn til alle omkostninger, der påløb mellem indførsel og videresalg, herunder told og antidumpingtold samt en fortjenstmargen på 5%. Sidstnævnte fastsattes på grundlag af de fortjenstmargener, der ansås for rimelige i denne erhvervssektor for uafhængige importører.

- (25) I de tilfælde, hvor det ved beregningen af eksportpriserne var nødvendigt at foretage en omkostningsfordeling for at tage hensyn til importørernes salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, blev fordelingen foretaget på grundlag af omsætningen.

3. *Sammenligning og dumpingmargen*

- (26) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 10 og 11, i grundforordningen sammenlignedes den vejede gennemsnitlige normale værdi pr. model med den vejede gennemsnitlige eksportpris pr. model, beregnet af fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning, blev der foretaget justeringer for forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, for så vidt der blev fremlagt tilfredsstillende dokumentation herfor. Der blev således foretaget justeringer med hensyn til transport-, forsikrings-kredit- og emballeringsomkostninger.
- (27) Af sammenligningen mellem den normale værdi og eksportpriserne fremgik det, at der fandt dumping sted. Det konstateredes, at dumpingmargenen udtrykt i procent af importværdien, cif Fællesskabets grænse, udgjorde 208,1%.

D. ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (28) I den foreliggende undersøgelse indgik Tokai Seiki GmbH, et datterselskab af Tokai Corporation, en producent af den pågældende vare i Fællesskabet og den eneste samarbejdsvillige importør i Fællesskabet af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan ikke i definitionen af erhvervsgren i Fællesskabet, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), i grundforordningen, da dette selskab var den eneste importør af den pågældende vare og et fuldt ejet datterselskab af Tokai Corporation, Japan.
- (29) Ses der bort fra Tokai Seiki GmbH's produktion, tegnede de tre EF-producenter, der medvirkede i den foreliggende undersøgelse (indbefattet deres datterselskaber), sig for næsten hele produktionen af engangstændere med fyrsten i Fællesskabet. I overensstemmelse med definitionen i grundforordningens artikel 4 udgør disse tre samarbejdsvillige EF-producenter følgelig den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

E. SKADE

1. *Indledende bemærkninger*

- (30) I forordningen om endelig told konkluderedes det, at "den kumulerede dumpingimport fra Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand havde forvoldt væsentlig skade for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet"¹⁰. Da foranstaltningerne vedrørende Republikken Korea i mellemtiden er bortfaldet, og foranstaltninger vedrørende Folkerepublikken Kina og Thailand er blevet ændret i medfør af en fornyet undersøgelse¹¹, var

¹⁰ Betragtning 15 i Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91, jf. ovenstående henvisning.

¹¹ Der henvises til betragtning 2.

det påkrævet særskilt at undersøge de faktiske virkninger af importen af den pågældende vare med oprindelse i Japan samt de mulige følgevirkninger set på baggrund af en eventuel fornyet dumping.

2. Forbruget i Fællesskabet

- (31) Med henblik på af beregne det samlede synlige forbrug af engangstændere med fyrsten i Fællesskabet blev EF-producenternes salg i Fællesskabet lagt sammen med den samlede import med oprindelse i tredjelande, som angivet under KN-kode *ex* 9613 10 00. Der blev foretaget en justering vedrørende import med oprindelse i Kina for årene 1994 og 1995¹². På dette grundlag steg det årlige synlige forbrug i Fællesskabet med 27%, nemlig fra 617,7 mio. Enheder i 1992 til 785,4 mio. Enheder i 1996.

3. Faktorer i tilknytning til import med oprindelse i Japan

Omfang og markedsandel

- (32) Fra 1992 til undersøgelsesperioden faldt importen fra Japan til et meget lavt niveau målt i absolutte tal. Udtrykt som indekstal med 1992 = 100 udgjorde importen 150 i 1993, 33 i 1994 og 83 i 1995, medens salget af de importerede varer i undersøgelsesperioden kun repræsenterede 6,1. Markedsandelen for importen fra Japan faldt fra ca. 0,5% i 1992 og 1993 til 0,06% i undersøgelsesperioden. De antidumpingforanstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, medførte altså en effektiv begrænsning af dumpingimporten af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan.
- (33) I den forbindelse skal det dog bemærkes, at en betydelig del af den samlede import fandt sted til dumpingpriser. I den forbindelse skal navnlig nævnes importen fra Mexico, Filippinerne og Thailand¹³.

Prisunderbud

- (34) Kommissionen beregnede, hvor meget eksportørens priser på EF-markedet var lavere end EF-producenternes priser. Da alt salg fra eksportøren gik til den med ham forbundne importør, blev denne sammenligning foretaget på grundlag af priserne ved videresalg til første uafhængige kunde og på grundlag af den forbundne importørs og EF-producenternes vejede gennemsnitlige salgspriser med fradrag af alle rabatter og afgifter. Den forbundne importørs pris justeredes ikke for betalt antidumpingtold.
- (35) Sammenligningen fandt sted på grundlag af priserne i engrosleddet (således at salg til detailhandlere og til reklamesektoren ikke blev taget i betragtning). Desuden blev prissammenligningen foretaget for "nøgne" tændere (dog indbefattet de tændere, som eksportøren præsenterede som "emballerede"),

¹² Der henvises til betragtning 46 i Rådets forordning (EF) nr. 423/97, jf. ovenstående henvisning.

¹³ Der henvises til Rådets forordning (EF) nr. 423/97, jf. ovenstående henvisning.

da eksportøren ikke havde eksporteret tændere med påtryk eller i hylster i undersøgelsesperioden.

- (36) Som i den oprindelige undersøgelse og i overensstemmelse med artikel 11, stk. 9, i grundforordningen beregnedes prisunderbud for tændere med samme gasindhold¹⁴.
- (37) På dette grundlag kunne det fastslås, at gennemsnitsprisen for de importerede varer var 22,9% lavere end EF-producentens vejede gennemsnitspris i undersøgelsesperioden. Dette tal skal sammenholdes med det gennemsnitlige underbud på 11,5%, der konstateredes i den oprindelige undersøgelse. Det må derfor konkluderes, at eksportørens underbudsmargen er steget trods antidumpingtolden på 35,7%, som burde have presset den forbundne importørs priser i opadgående retning.

4. EF-erhvervsgrenens situation

Produktion

- (38) EF-erhvervsgrenen øgede sin produktion med 28% i perioden fra 1992 til 1996.

Kapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (39) Kapacitetsudnyttelsesgraden øgedes fra 66% i 1992 til 73% i 1994, hvorefter den faldt til 71% i undersøgelsesperioden. Denne nedgang faldt imidlertid sammen med en forøgelse af kapaciteten. Selv om der er angivet en forøgelse af kapaciteten på næsten 25%, er denne kapacitetsforøgelse ret ny, idet kapaciteten ikke øgedes i nævneværdigt omfang fra 1992 til 1994.

Salg

- (40) EF-erhvervsgrenens salg på EF-markedet målt i antal enheder steg med 33% fra 1992 til undersøgelsesperioden.

Markedsandel

- (41) I et marked i vækst faldt EF-erhvervsgrenens markedsandel ret konstant fra 66,1% i 1992 til 46,8% i 1995, hvorefter der registreredes en lille stigning til 53,6% i undersøgelsesperioden. Denne markedsandel er stadig noget lavere end i 1990, hvor den udgjorde 57,3%¹⁵, men den viser, at EF-erhvervsgrenen er ved at overvinde virkningerne af dumpingimporten.

Prisudvikling og samlet salgsværdi

- (42) Det konstateredes, at EF-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspriser var faldt med næsten 8% fra 1992 til undersøgelsesperioden. Den gunstige

¹⁴ Der henvises til betragtning 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91, jf. ovenstående henvisning.

¹⁵ Der henvises til betragtning 48 i Rådets forordning (EF) nr. 423/97, jf. ovennævnte henvisning.

udvikling i salget målt i mængde afspejledes derfor ikke i fuldt omfang i omsætningen, idet værdien af salget på EF-markedet kun steg med 23%.

- (43) Det er en kendt sag, at markedet for tændere er meget prisfølsomt. Dette er ensbetydende med, at når EF-erhvervsgrenen udsættes for lavprisisimport til dumpingpriser, er den nødsaget til at sænke sine priser for at søge at fastholde markedsandel, produktion og kapacitetsudnyttelsesgrad, idet den vil tabe markedsandel, hvis den søger at opretholde sine priser.

Rentabilitet

- (44) Efter flere års tab var EF-erhvervsgrenens afkast af salget svagt positivt i 1991, hvorefter det forringedes i 1992¹⁶.
- (45) Med henblik på den foreliggende undersøgelse benyttedes 1992 som sammenligningsgrundlag. Efter en yderligere forværring i 1993 er der sket en stadig bedring af EF-erhvervsgrenens finansielle resultater; sammenlignet med 1992 mere end fordobledes fortjenstmargenen i 1994 og mere end tredobledes i undersøgelsesperioden.
- (46) De data, der er indgivet af EF-erhvervsgrenen, som til det foreliggende formål ikke indbefatter en af de klagende parter, hvis svar vedrørende rentabilitet ikke kunne antages, viser ikke desto mindre, at EF-erhvervsgrenens samlede finansielle resultater fortsat var ringere end det mål, der i forordningen om endelig told fastsattes som en rimelig fortjeneste for denne erhvervsgren¹⁷. Fortjenesten var således meget lille i 1992 og 1993, og selv om der i de følgende år var tale om en mærkbar forbedring, var fortjenesten mindre end halvdelen af det ikke-skadevoldende niveau, der var fastsat.

Lagerbeholdninger

- (47) EF-erhvervsgrenen opbyggede ikke lagre i større omfang. Af hensyn til sikkerhedsrisikoen ved længere tids oplagring af tændere, der indeholder gas, er det sædvanlig praksis i denne sektor at indstille produktionen, hvis lagerbeholdningerne bliver for store. Da der desuden er udfoldet rationaliseringsbestrebelsers, var de samlede lagerbeholdninger ved udgangen af undersøgelsesperioden ca. 30% mindre end i slutningen af 1992.

Beskæftigelse

- (48) Ses der på udviklingen fra 1992 til undersøgelsesperioden, var beskæftigelsen i EF-erhvervsgrenen stort set uændret fra 1992 til 1994, medens der siden 1995 har været tale om en stigning på 17%. Dette kan naturligvis ses som et tegn på bedring, men det skal bemærkes, at beskæftigelsestallet var på sit laveste i 1992 med en nedgang på 13% siden

¹⁶ Der henvises til betragtning 55 i Rådets forordning (EF) nr. 423/97, jf. ovennævnte henvisning.
¹⁷ Der henvises til betragtning 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91, jf. ovenstående henvisning.

1989¹⁸. Det fremgik, at en betydelig del af beskæftigelsesfremgangen vedrører salg og administration frem for produktion.

Eksport

- (49) EF-erhvervsgrenen opnåede gode resultater på eksportmarkederne. Salget målt i antal enheder steg støt fra 1992 til undersøgelsesperioden. I denne periode steg eksportsalget, som tegner sig for ca. 60% af EF-erhvervsgrenens samlede produktion, med 69%.

5. Konklusion

- (50) EF-erhvervsgrenens situation har udviklet sig gunstigt i de seneste år som følge af en stigning i salget både i Fællesskabet og i tredjelande. Denne udvikling faldt sammen med indførelsen af antidumpingtold i flere tilfælde.
- (51) Stigningen i salget på EF-markedet skyldes mest sandsynligt både væksten i forbruget og, omend i mindre omfang, de gunstige virkninger af de antidumpingforanstaltninger, som Fællesskabet har truffet.
- (52) Den nedadgående udviklingstendens for EF-erhvervsgrenens markedsandel vendte i 1995, men markedsandelen på 53,6% i undersøgelsesperioden er stadig lavere end i 1992.
- (53) Stigningen i det synlige forbrug og indførelsen af antidumpingforanstaltninger skulle normalt have ført til stigende priser på EF-markedet. Ikke desto mindre fremgik det af undersøgelsen, at EF-erhvervsgrenens priser faldt med 8%.
- (54) EF-erhvervsgrenens salg på EF-markedet var mere rentabelt i undersøgelsesperioden end i f.eks. 1992. Den pågældende eksportørs priser ved salg på EF-markedet var imidlertid stadig lavere end EF-erhvervsgrenens priser efter indførelsen af antidumpingtolden, og fortjenesten var fortsat langt lavere end det minimum, der fastsattes i forordningen om endelig told, og som ansås for at kunne afhjælpe skaden.
- (55) På baggrund af ovenstående fastslås det, at EF-erhvervsgrenen fortsat lider skade, navnlig i henseende til rentabiliteten og væksten i markedsandelen. Eftersom markedsandelen for importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan var meget lille, var det ikke muligt at etablere en årsagssammenhæng mellem dumpingimporten fra Japan og denne skade. Den skade, der er forårsaget af denne import, anses derfor for ubetydelig eller under alle omstændigheder ikke for væsentlig.

F. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET SKADEVOLDENDE DUMPING

1. Indledning

¹⁸ Der henvises til betragtning 49 i Rådets forordning (EF) nr. 1006/95, jf. ovenstående henvisning.

- (56) EF-erhvervsgrenen anmodede om, at der blev foretaget en fornyet undersøgelse af forordningen om endelig told, idet den gjorde gældende, at der var sandsynlighed for, at der igen ville finde skadevoldende dumping sted. For at tage stilling til dette spørgsmål undersøgtes en række faktorer, herunder navnlig eksportørens koncernpolitik, tilstedeværelsen af uudnyttet kapacitet på eksportørens fabrik i Japan, det pristilsagn, der forelå vedrørende eksport fra et selskab, der tilhører eksportørens koncern, og den pris, som eksportøren muligvis vil beregne sig, hvis tolden bortfalder. Ud over undersøgelsen af EF-erhvervsgrenens stilling undersøgtes endvidere de sandsynlige følgevirkninger for EF-erhvervsgrenen af en genoptagelse af eksporten fra Japan, om der fandt dumping sted, og hvorledes den samlede imports andel af EF-markedet udviklede sig.

2. *Eksportørens koncernpolitik*

- (57) I de seneste år er der kun importeret små mængder engangstændere med fyrsten fra Japan for salg på EF-markedet, især hvis der sammenlignes med importen af den pågældende vare fra flere andre tredjelande (hovedsagelig Kina, Mexico, Filippinerne og Thailand), for hvilke der er konstateret dumping. De beskedne mængder, der importeredes fra Japan, skal imidlertid ses på baggrund af Tokai-koncernens politik.
- (58) Den eneste eksportør i undersøgelsen vedrørende bl.a. import med oprindelse i Mexico, på grundlag af hvilken der indførtes endelige antidumpingforanstaltninger i marts 1997, var et fuldt ejet og kontrolleret datterselskab under Tokai-koncernen, som var opbygget efter indførelsen af antidumpingforanstaltninger på engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan¹⁹. Det fremgår af importtallene, at de mængder, som Tokai Corporation fremstilledes på sin fabrik i Japan (og eksporterede), ganske enkelt er erstattet af import fra Mexico efter indførelsen af foranstaltninger mod Japan i 1991. De importerede mængder af tændere med oprindelse i Mexico svarer således til de mængder, som Tokai Corporation leverede til EF-markedet fra Japan forud for indførelsen af foranstaltningerne i 1991. Det skal endvidere påpeges, at Tokai Corporation indledte den nedadgående prisudvikling ved at sælge japanske tændere til dumpingpriser i slutningen af 1980'erne. Denne udviklingstendens forstærkedes senere på grund af dumpingimport fra andre asiatiske producenter og en genoptagelse af dette selskabs dumpereksport via datterselskabet i Mexico.
- (59) På baggrund af ovenstående kan den meget lille import fra Japan i undersøgelsesperioden ikke føre til den konklusion, at denne udvikling, som fandt sted efter indførelsen af foranstaltningerne i 1991, er en følge af en eksporterende producents normale optræden ud fra økonomiske principper, dvs. uafhængigt af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse. Da udviklingen faktisk er et resultat af en klar strategi fra Tokai-koncernens side, er der ganske klart risiko for, at Tokai vil beslutte at

¹⁹ Der henvises til betragtning 9 og 36 i Rådets forordning (EF) nr. 423/97, jf. ovenstående henvisning.

genoptage eksporten af engangstændere med fyrsten til Fællesskabet fra Japan, hvis foranstaltningerne bortfalder.

- (60) Ved undersøgelsen af, hvad der sandsynligvis vil ske, hvis gældende foranstaltninger bortfalder, anses det derfor for påkrævet at tage i betragtning, at der fra den 7. marts 1997 indførtes endelig antidumpingtold på importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Mexico, Filippinerne og Thailand²⁰, og at den mexicanske eksportør, der i øjeblikket er omfattet af antidumpingforanstaltninger, er et datterselskab af den japanske eksportør.

3. Den japanske produktionskapacitet

- (61) Fra 1992 til undersøgelsesperioden faldt eksportørens produktionskapacitet med 54%. Ud over nedgangen i produktionskapaciteten faldt udnyttelsesgraden (udtrykt i procent) for den resterende kapacitet imidlertid også, nemlig med 38% fra 1992 til undersøgelsesperioden.
- (62) I undersøgelsesperioden omfattede den uudnyttede kapacitet på eksportørers japanske fabrik en større mængde end de 56,6 mio. engangstændere med fyrsten, som Tokai Corporation eksporterede fra Japan i 1989 (dvs. undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse). Det konstateredes endvidere, at fra 1992 til undersøgelsesperioden havde den uudnyttede kapacitet ligget på et stort set uændret niveau målt i absolutte tal i betragtning af den samtidige nedgang i produktionskapaciteten og kapacitetsudnyttelsesgraden.

4. Pristilsagn vedrørende et andet koncernselskab

- (63) Det skal anføres, at eksportøren efter indførelsen af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, flyttede produktionen af engangstændere med fyrsten bestemt for eksport til EF-markedet til Mexico, og senere afgav eksportøren pristilsagn vedrørende import med oprindelse i dette land, da det i marts 1997 ikke længere var muligt at undgå antidumpingforanstaltninger på denne import.
- (64) Gældende foranstaltningers bortfald kunne derfor medføre produktion i Japan med henblik på eksport til EF-markedet i betragtning af, at nævnte pristilsagn ikke gælder for import fra dette land, og at eksportøren selv uden at flytte produktionsanlæg fra Mexico til Japan råder over tilstrækkelig ledig kapacitet på sin japanske fabrik til at kunne sikre større leverancer til EF-markedet end de mængder, der eksporteredes i 1989. Dette kunne især tænkes at blive tilfældet, hvis eksportøren måtte ønske at sælge til lavere priser på EF-markedet end de priser, der er tilladt for importerede varer med oprindelse i Mexico.

²⁰

Rådets forordning (EF) nr. 423/97, jf. ovenstående henvisning.

5. *Fortsat dumping og forventet eksportpris*

- (65) Som anført ovenfor fandt importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan fortsat sted til dumpingpriser i undersøgelsesperioden. Eftersom de importerede varer solgtes til priser, der var betydeligt lavere end dumpingpriserne i den oprindelige undersøgelse, må det anses for sandsynligt, at der fortsat vil finde dumping sted.
- (66) På trods af antidumpingtolden var der stadig tale om betydelige underbud, som set i forhold til EF-producenternes gennemsnitlige enhedspris udgjorde 22,9% i undersøgelsesperioden. Trækkes antidumpingtolden fra prisen ved salg til første uafhængige kunde, vil der i forhold til EF-erhvervsgrenens gennemsnitspris være tale om et underbud på ikke mindre end 43,1%.

6. *Følgenvirkninger for EF-erhvervsgrenen*

- (67) Det pristryk, der skyldes den fortsatte dumping i undersøgelsesperioden, var ubetydeligt som følge af antidumpingtolden og de små mængder, der importeredes. Eksportøren havde imidlertid tilstrækkelig uudnyttet kapacitet til at genoptage eksport af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan af et betydeligt omfang, f.eks. svarende til de mængder, der importeredes i 1989 (56,6 mio.). Hvis der sælges en sådan mængde på EF-markedet til de samme priser, som eksportørens tyske datterselskab beregnede sig i undersøgelsesperioden, vil det medføre et betydeligt prisfald på EF-markedet med deraf følgende nedgang i omsætning og markedsandel for EF-erhvervsgrenen.
- (68) Omfanget af de faktiske tab vil afhænge af, hvor meget Tokai Seiki GmbH vil nedsætte sine priser på EF-markedet, hvis antidumpingtolden på 35,7% ophæves. Nedsættes disse priser med et beløb svarende til den fulde antidumpingtold, og når importen op på 56,6 mio., vil EF-erhvervsgrenen umiddelbart lide et tab på 4,88% af 1996-omsætningen i Fællesskabet alene som følge af underbud, hvis EF-erhvervsgrenen skulle være nødsaget til at sænke sin pris tilsvarende for ikke at miste kunder. Et sådant tab indbefatter imidlertid ikke tab på andet salg som følge af den almindeligt udbredte prissænkende virkning af sådanne underbud, og der er ikke taget hensyn til følgevirkningerne for salgsomfanget, men EF-erhvervsgrenens salg må forventes at falde på grund af sådanne prisunderbud.
- (69) Den mængde, der importeredes fra Japan i 1989, vil i øjeblikket svare til en markedsandel på ca. 7,2%. Denne markedsandel er for stor til ikke at have nogen indvirkning på EF-erhvervsgrenens situation. Det var imidlertid ikke muligt nøjagtigt at fastslå, hvilke følgevirkninger foranstaltningernes bortfald vil have for sådanne faktorer som markedsandel, rentabilitet og beskæftigelse i EF-erhvervsgrenen, da meget vil afhænge af usikre faktorer, såsom væksten i forbruget i Fællesskabet og det generelle prisfald, som en genoptagelse af importen af betydelige mængder vil forårsage.
- (70) Der gennemførtes en samlet analyse af visse specifikke aspekter af de vigtigste regionale markeder i Fællesskabet med henblik på at vurdere, hvilke følgevirkninger importen af betydelige mængder engangstændere med

fyrsten med oprindelse i Japan til priser, som er betydeligt lavere end EF-prisen, kan forventes at få for EF-erhvervsgrenen.

- (71) Det kunne fastslås, at der var meget stærk konkurrence på det tyske marked, eftersom de større forhandlere og navnlig supermarkeds kæderne sædvanligvis udvælger én eller to leverandører for hver vare, der udbydes i deres forretninger, og de trykker således disse leverandørers priser. I denne situation indebærer selv minimale prisunderbud, af EF-erhvervsgrenen ikke får adgang til forhandlernet, som repræsenterer et stort antal forbrugere. Virkningerne af fremtidige prisunderbud vil derfor være uforholdsmæssigt store (det være sig i henseende til tab af markedsandel eller rentabilitet) og vil højst sandsynligt være følelige i en længere periode, da adgang til forhandlernet normalt opnås ved indgåelse af langtidskontrakter.
- (72) Det konstateredes også, at producentpriserne i Det Forenede Kongerige var forholdsvis lave, og EF-producenterne var ikke særligt godt inde på dette marked. Under disse omstændigheder vil fremtidige prisunderbud hindre, at EF-producenternes engangstændere med fyrsten kan trænge ind på dette allerede vanskelige marked og vil yderligere mindske rentabiliteten af deres salg.
- (73) Der var betydelig konkurrence på det franske marked som følge af, at to af de største EF-producenter har deres fabrikationsanlæg dér, men det fremgik, at priserne ikke var presset så langt ned som i f.eks. Tyskland og Det Forenede Kongerige. Da markedsandelen for importerede varer var forholdsvis beskeden, og EF-erhvervsgrenen er veletableret på dette marked, vil fremtidige prisunderbud sandsynligvis medføre ikke alene et vist prisfald, men også tab af markedsandele.
- (74) Det konstateredes også, at to EF-producenter har produktionsanlæg i Spanien og er veletablerede på dette marked. Det kunne fastslås, at en meget betydelig del af det spanske marked forsynes af producenter i tredjelande, eftersom Spanien var den næststørste importerende medlemsstat i 1995, og priserne var lave sammenlignet med Frankrig og Tyskland. Én af producenterne i Spanien lod forstå, at det ikke var muligt at gennemføre yderligere rationalisering og nedbringe omkostningerne yderligere i den pågældendes produktionsanlæg, og det er derfor sandsynligt, at et betydeligt tab af markedsandel eller en prisrig på det spanske marked vil resultere i lukning af fabrikken, især hvis dette tab falder sammen med en tilsvarende udvikling på det nært beliggende, betydningsfulde franske marked.
- (75) Uanset det endelige bestemmelsessted i Fællesskabet for en sådan fremtidig import, vil salget af betydelige mængder engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan påvirke EF-erhvervsgrenens situation på en sådan måde, at det vil hæmme eller umuliggøre dens bestræbelser for igen at komme på fode, eftersom den vil miste salg og markedsandel. Som følge af det yderligere prisfald forårsaget af prisunderbud for denne mængde, f.eks. i et omfang svarende til undersøgelsesperioden (43,1% uden antidumpingtold), vil det desuden vanskeliggøre EF-erhvervsgrenens bestræbelser for igen at opnå rentabilitet, og EF-producenterne vil sandsynligvis lukke en eller flere fabrikker i Det Europæiske Fællesskab.

7. *Den samlede import: omfang og priser*

- (76) Som anført ovenfor besluttede den japanske eksportør at forsyne EF-markedet med varer fremstillet i Mexico, for hvilke der indførtes antidumpingforanstaltninger i marts 1997. De positive virkninger af de foranstaltninger, der indførtes i 1991, var derfor langt mindre, end de ville have været under normale omstændigheder.
- (77) Hertil kommer, at den samlede import af engangstændere med fyrsten steg med 74% fra 1992 til undersøgelsesperioden, dvs. en langt større stigning end stigningen i forbruget i denne periode. Som følge heraf øgedes markedsandelen for denne import fra 33,5% i 1992 til 53% i 1995 og 46,3% i 1996.
- (78) Som det er påvist i forbindelse med de forskellige antidumpingforanstaltninger, der er indført fra 1992 til 1998, har der været tale om en fortsat tilgang til EF-markedet af lavprisimport til dumpingpriser fra tredjelande. Som følge heraf er priserne på EF-markedet gradvis faldet til et meget lavt niveau; i et marked i vækst er EF-erhvervsgrenens priser således faldet med mere end 8% fra 1992 til undersøgelsesperioden.

8. *Konklusion*

- (79) Efter indførelsen af antidumpingtolden importeredes der i undersøgelsesperioden fortsat engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan til dumpingpriser. Det er derfor sandsynligt, at der også i fremtiden vil finde dumping sted.
- (80) Det anses for sandsynligt, at hvis de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, får lov til at ophøre, vil en genoptagelse af importen af store mængder af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan forårsage væsentlig skade for EF-erhvervsgrenen. Det kan for det første fastslås, at hvis der tages udgangspunkt i priserne på japanske tændere, der solgtes i undersøgelsesperioden, vil priserne på disse importerede varer være betydeligt lavere end EF-producenternes priser og dermed påvirke deres finansielle resultater. For det andet skal det påpeges, at eftersom priserne på EF-markedet allerede er meget lave som et resultat af det pristryk, der udøves, vil et yderligere prisfald formentlig tvinge EF-erhvervsgrenen til at sælge med en minimal fortjeneste eller endog med tab. For det tredje vil de pågældende mængder sandsynligvis være tilstrækkeligt store til at hæmme eller umuliggøre EF-erhvervsgrenens bestræbelser for igen at komme på fode, bringe dens økonomiske overlevelse i fare og forårsage tab af markeder, som er af afgørende betydning for denne erhvervsgren.
- (81) Det skal i den forbindelse bemærkes, at fortjenstmargenerne har været små i flere år, at den samlede import er vokset uforholdsvis meget, og at de positive virkninger af foranstaltningerne trods nedgang i eksportørens salg af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan undergravedes af den samme eksportørs beslutning om at forsyne EF-markedet med dumpingvarer med oprindelse i Mexico.

- (82) I betragtning af denne forbindelse mellem den mexicanske og den japanske eksportør og tilstedeværelsen af tilstrækkelig ledig kapacitet i Japan, har den japanske eksportør, hvis forordningen om endelig told får lov til at udløbe, ikke alene midlerne til at forsyne EF-markedet, men også muligheden for at sælge til lavere priser, end det er tilladt ifølge det pristilsagn, der gælder for den mexicanske produktion. Den lille markedsandel, som importen med oprindelse i Japan tegnede sig for, navnlig i undersøgelsesperioden, ændrer intet ved denne konklusion om eksportørens muligheder for fremtidig eksport.
- (83) Det er fastslået, at der er tilstrækkelig uudnyttet kapacitet på eksportørens fabrik i Japan til at forsyne EF-markedet med betydelige mængder af engangstændere med fyrsten, at dumpingvarerne i undersøgelsesperioden solgtes til priser, der var væsentligt lavere end EF-erhvervsgrenens priser, at EF-erhvervsgrenen først netop er ved at have overvundet sine vanskeligheder, og at dens priser er faldet med 8% fra 1992 til undersøgelsesperioden, hvorfor det må anses for sandsynligt, at ophøret af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, vil medføre fornyet skadevoldende dumping, hvis eksportøren beslutter at forsyne EF-markedet ved eksport fra sin fabrik i Japan. I betragtning af den priskonkurrence, der finder sted på markedet, og eksportørens strategi for omgåelse af den af den fornyede undersøgelse omfattede antidumpingtold, kan en sådan beslutning ikke anses for usandsynlig.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. EF-erhvervsgrenen

- (84) EF-erhvervsgrenens har i næsten ti år lidt under følgerne af lavprisimport og dumpingimport af engangstændere med fyrsten. Målsætningen for den endelige told, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, nemlig at genskabe redelig konkurrence på EF-markedet mellem EF-producenterne og deres eksporterende konkurrenter i tredjelande, er ikke virkeliggjort i fuldt omfang, som det fremgår af den efterfølgende udvikling. Tokai etablerede et produktionsanlæg i Mexico og begyndte at eksportere den pågældende vare fra dette land til Fællesskabet til dumpingpriser, medens andre tredjelande, navnlig Kina, Filippinerne og Thailand, også eksportererede til dumpingpriser. Som følge heraf er det ikke lykkedes EF-erhvervsgrenen helt at overvinde sine vanskeligheder trods bestræbelser på at nedbringe omkostningerne og udnytte fordelene ved stordrift.
- (85) EF-erhvervsgrenen består af to multinationale koncerner, der sælger adskillige andre varer end engangstændere med fyrsten, og en forholdsvis lille producent, der ud over produktionen af engangstændere med fyrsten også er et handelsselskab.
- (86) EF-erhvervsgrenen har i de seneste år udfoldet betydelige bestræbelser for at øge produktiviteten i et forsøg på at nå ned på de lavest mulige produktionsomkostninger og øge sin konkurrencedygtighed på dette prisfølsomme marked. Der er gennemført rationaliseringsbestræbelser. De to

producerende koncerner har således rationaliseret deres produktionsproces og tilpasset deres strukturer, medens den tredje producent hovedsagelig har bestræbt sig for at opnå stordriftsfordele. Der er også foretaget nye investeringer for at øge produktiviteten. I betragtning af, at eksportsalget øgedes langt kraftigere end salget i Fællesskabet, og da eksportsalget udgør mere end halvdelen af EF-producenternes salg, gennemførtes investeringerne i produktionskapacitet hovedsageligt med henblik på leverancer til andre markeder end EF-markedet.

- (87) Selv om der ikke har været tale om lukning af produktionsanlæg, synes dette at kunne tilskrives de pågældende producenters strategi understøttet af gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende engangstændere med fyrsten og udviklingen af deres eksportsalg. Det skal i den forbindelse bemærkes, at alle tre producenter har fortjenstgivende aktiviteter i andre sektorer, som giver et tilstrækkeligt finansielt afkast til, at de kan opretholde deres produktionsanlæg til engangstændere med fyrsten i nogen tid. Det kan imidlertid ikke udelukkes, at antidumpingforanstaltningernes bortfald kan give anledning til, at én eller flere produktionsanlæg lukkes.
- (88) I betragtning af ovenstående er det effektiviteten af Fællesskabets foranstaltninger, som har til formål at genskabe redelige og åbne markedsvilkår og beskytte EF-erhvervsgrenen mod illoyal konkurrence, der står på spil. Ses der bort fra denne væsentlige betragtning, er der alvorlig risiko for, at EF-producenterne indstiller produktionen på et eller flere anlæg, hvis antidumpingforanstaltningerne bortfalder, og der vil derefter blive tale om skadevoldende dumping af store mængder engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan. Dette kan have skadelige følgevirkninger for nogle, eller måske alle, de regioner i Fællesskabet, hvor de pågældende fabrikker er beliggende.

2. Importører

- (89) Eftersom eksportøren ikke indberettede noget salg direkte til uafhængige parter i Det Europæiske Fællesskab, og da der ikke er modtaget nogen reaktioner fra importører efter offentliggørelsen af meddelelsen om indledning af undersøgelsen, kunne der ikke identificeres nogen uafhængige importører af Tokai's tændere med oprindelse i Japan.
- (90) Hvad angår Tokai's datterselskab i Tyskland, som er den eneste importør af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan, skal det anføres, at det havde meget få beskæftigede sammenholdt med EF-erhvervsgrenen. Opretholdelse af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, må derfor formodes at få minimal indvirkning på denne importør.

3. Forbrugere

- (91) I den oprindelige undersøgelse gjorde importørerne gældende, at antidumpingforanstaltninger på importen af engangstændere med fyrsten ville skade forbrugernes interesser. Som led i den foreliggende undersøgelse er der imidlertid ikke modtaget nogen bemærkninger fra

forbrugerorganisationer, og der er i øvrigt ingen grund til at antage, at omstændighederne har ændret sig i en sådan grad, at de argumenter, der i tidligere undersøgelser benyttedes som grundlag for at afvise denne påstand, ikke længere er gyldige.

- (92) Det konkluderedes derfor, at importørerne sædvanligvis i højere grad drager fordel af lavprisimporten end forbrugerne, og at det er i forbrugernes langsigtede interesse, at der udbydes et stort udvalg af varer til rimelige (fremfor særdeles lave) markedspriser. Da engangstændere med fyrsten desuden er billige varer, selv når de sælges uden dumping, og derfor ikke tegner sig for en betydelig del af en forbrugers samlede udgifter, er det ikke sandsynligt, at forbrugerne undlader at købe denne vare, hvis prisniveauet som sådant stiger en smule.

4. Konklusion

- (93) I betragtning af ovenstående var der ikke nogen tvingende grund til ikke at gribe ind. Det konkluderedes derfor, at det er i Fællesskabets interesse at opretholde antidumpingforanstaltningerne vedrørende engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan for at hindre, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet igen påføres væsentlig skade som følge af dumpingimport fra Japan.

H. ENDELIGE FORANSTALTNINGER

1. Foranstaltningernes omfang

- (94) I undersøgelsesperioden solgtes der kun meget små mængder af tændere med oprindelse i Japan på EF-markedet, markedsandelen for denne import var meget lille, og den skade, der forvoldtes som følge af denne import, anses følgelig for ubetydelig og under alle omstændigheder ikke for væsentlig. I betragtning heraf og trods en betydeligt højere dumpingmargen, anses oplysningerne vedrørende dumping og skade i undersøgelsesperioden ikke for at være et rimeligt grundlag for en forhøjelse af antidumpingtolden.
- (95) Det konstateredes imidlertid, at der fortsat har fundet dumping sted efter indførelsen af antidumpingforanstaltninger, at eksportøren i undersøgelsesperioden rådede over en betydelig uudnyttet kapacitet, og at det i betragtning af det pristilsagn, der er gældende for eksportørens mexicanske datterselskab, ikke kan udelukkes, at produktionen i Japan genoptages med henblik på eksport til EF-markedet, hvis gældende foranstaltninger bortfalder.
- (96) Det konstateredes endvidere, at priserne efter indførelsen af tolden fortsat var lavere end EF-erhvervsgrenens priser. Hvis der sælges betydelige mængder af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan på EF-markedet til tilsvarende priser, må det anses for sandsynligt, at EF-erhvervsgrenen vil lide væsentlig skade som følge af, at priserne på EF-markedet vil blive presset nedad, og dens salg vil gå tilbage i et omfang, der meget vel kan være uforholdsmæssigt stort.

- (97) Under disse omstændigheder kunne det fastslås, at der er sandsynlighed for, at der igen vil finde skadevoldende dumping sted, og gældende foranstaltninger bør følgelig opretholdes for at hindre dumping, som vil påføre EF-erhvervsgrenen væsentlig skade.

2. Resttold

- (98) Eftersom Tokai Corporation er den eneste samarbejdsvillige japanske eksporterende producent, hvis eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden udgjorde en betydelig del af den samlede eksport af engangstændere med fyrsten fra Japan, anses det for rimeligt at fastsætte tolden for ikke-samarbejdsvillige selskaber, der ikke er kendt i øjeblikket, på samme niveau som tolden for ovennævnte producent.

3. Foranstaltningernes gyldighedsperiode

- (99) Da det har taget usædvanligt lang tid at gennemføre den fornyede undersøgelse, bør gyldighedsperioden for de foranstaltninger, der opretholdes, i det foreliggende særlige tilfælde fastsættes på en sådan måde, at der sikres ligevægt mellem alle samarbejdsvillige parter rettigheder og forpligtelser. **Med henblik herpå bør den gyldighedsperiode på fem år, der ellers ville have været gældende, afkortes. I betragtning af, at den japanske eksportør har et fuldt ejet og kontrolleret datterselskab i Mexico og udnyttede dette selskabs produktionkapacitet for at undgå at levere lømmetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan, til sine kunder i Fællesskabet, idet der på disse varer var indført antidumpingtold, anses det endvidere for rimeligt at afkorte gyldighedsperioden ved at bringe den på linje med gyldighedsperioden for de foranstaltninger, der er indført mod import med oprindelse i Mexico.**

4. Konklusion

- (100) På baggrund af ovenstående betragtninger og faktiske omstændigheder anses det for påkrævet at opretholde antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan til den nugældende toldsats **indtil den 7. marts 2002**. Den nye told bør derfor fastsættes til 35,7%.

I. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

- (101) Alle interesserede parter, der medvirkede i undersøgelsen, samt klagerne, eksportøren og den japanske regering underrettedes skriftligt om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at anbefale, at de endelige foranstaltninger opretholdes.
- (102) De klagende producenter fremsatte ingen skriftlige bemærkninger, og eksportøren fremførte visse generelle bemærkninger, som ikke kunne begrunde en ændring af de konklusioner, hvorom han var blevet underrettet.

- (103) Af klarhedshensyn bør der åbnes mulighed for at ændre forordningen om endelig told i betragtning af, at gyldighedsperioden for antidumpingtolden på import med oprindelse i Republikken Korea er udløbet, og ved nærværende forordning indføres der en endelig antidumpingtold på import med oprindelse i Japan –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, henhørende under KN-kode *ex* 9613 10 00 (Taric-kode: **9613 10 00*19**) og med oprindelse i Japan.
2. Tolden fastsættes til 35,7% og beregnes af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
3. Medmindre andet er anført, finder gældende bestemmelser for told anvendelse.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 3433/91 ændres som følger:

- (i) I slutningen af artikel 1, stk. 1, ændres ordene ”med oprindelse i Japan, Den Kinesiske Folkerepublik, Republikken Korea og Thailand” til ”med oprindelse i Folkerepublikken Kina”.
- (ii) Artikel 1, stk. 2, affattes således:
”2. Tolden fastsættes til 0,065 **EUR** pr. tænder.”

Artikel 3

1. Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.
2. Denne forordning forbliver i kraft **indtil den 7. marts 2002**, dog således, at hvis en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger endnu ikke er afsluttet på dette tidspunkt, forbliver den i kraft, indtil en sådan fornyet undersøgelse er afsluttet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand